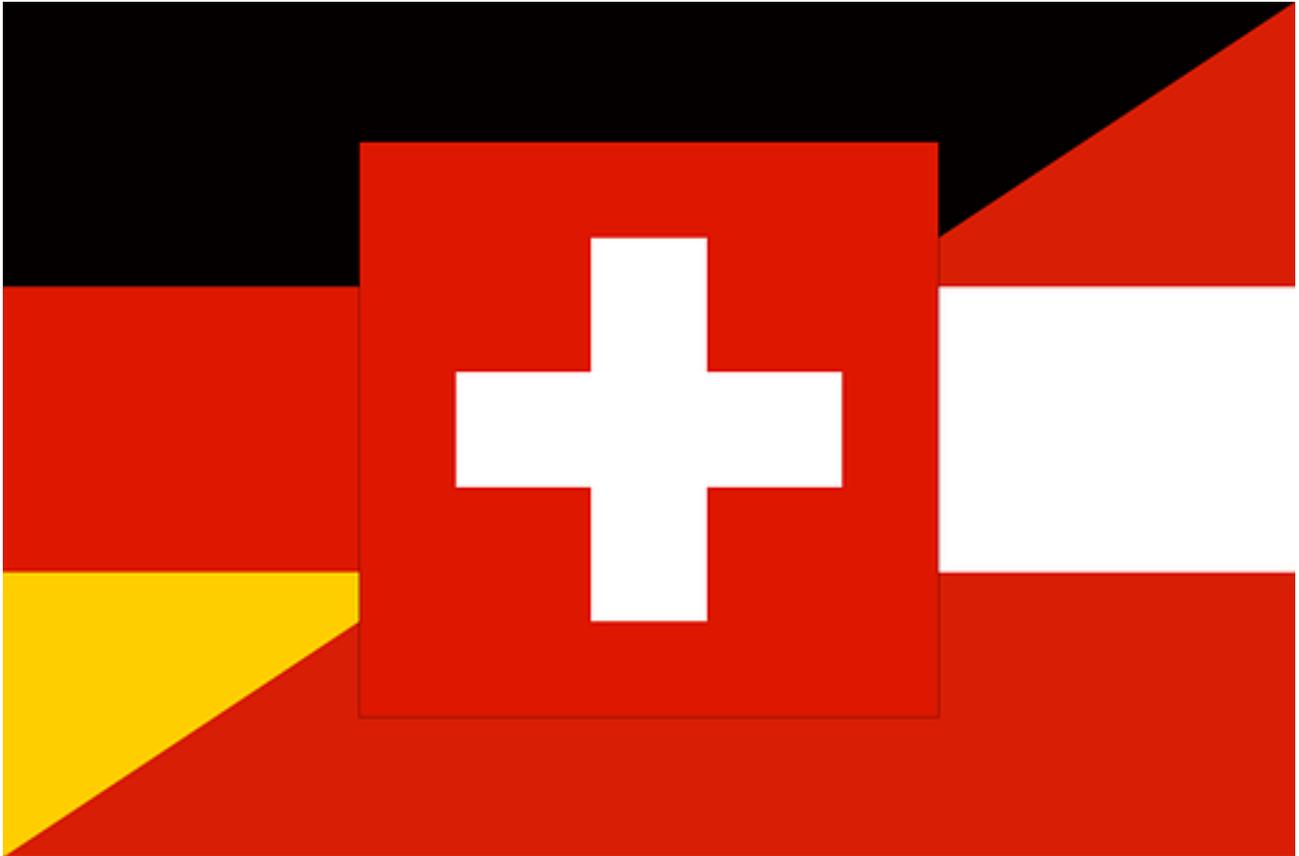


# **Relazione dell'attività di tutorato**

Lingua tedesca I

Anno accademico 2017/2018 – secondo semestre



## **Tutor: Michaela Sabbatino e Elisabetta Varriale**

Questa relazione concerne l'attività di Tutorato svolta per gli studenti del corso di Lingua tedesca I. Dopo aver esposto nella premessa gli obiettivi da perseguire suggeriti dai Professoressa di lingua tedesca Barbara Haeussinger, saranno brevemente esposte le modalità adottate di preparazione e svolgimento delle lezioni da parte delle tutor. Saranno inseriti i dati relativi ai questionari svolti dagli studenti che hanno beneficiato dell'attività al fine di rilevare le loro opinioni e suggerimenti. Infine, saranno esposte alcune riflessioni che possono risultare utili ai fini di un miglioramento del servizio di Tutorato.

# **Indice**

**Premessa**

**1. Tutorato di lingua tedesca I**

**1.1 Introduzione e materiali utilizzati**

**1.2 Attività delle tutor Michaela Sabbatino e Elisabetta Varriale**

**2. Dati statistici dell'attività di tutorato**

**3. Conclusioni**

## **Premessa**

Nel periodo da aprile 2018 a giugno 2018, l'ufficio Servizio Orientamento e Tutorato (SOrT) dell'Università degli studi di Napoli "L'Orientale" ha attivato un servizio di tutorato didattico per gli studenti che durante il loro percorso di studi hanno riscontrato difficoltà nel superamento dell'esame di lingua tedesca I. Per l'attività di tutorato didattico rivolta al supporto nell'apprendimento del tedesco, le tutor sono state scelte tra gli studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale che avessero conseguito almeno 40 CFU, una media a partire da 27/30 e la lingua tedesca come lingua di studio. Le Studentesse Senior che hanno svolto l'attività di tutorato suddetta sono: Michaela Sabbatino e Elisabetta Varriale. Gli studenti che hanno svolto le attività di tutorato hanno di volta in volta effettuato la loro prenotazione tramite email inizialmente, e successivamente inserendo i propri dati sulla piattaforma "Google Forms". Ogni attività di tutorato ha avuto un minimo di due e un massimo di cinque partecipanti, è stata sostenuta presso il palazzo di Santa Maria Porta Coeli (Via Duomo 219) e palazzo Mediterraneo (via Marina 59) e ha avuto una durata massima di due ore.

# Tutorato di lingua tedesca I

## 1.1 Introduzione e materiali utilizzati

Per quanto concerne i suggerimenti e le richieste nell'organizzazione delle lezioni, la Professoressa Barbara Haeussinger, referente per l'attività di tutorato didattico rivolta ai ragazzi di Lingua tedesca I, ha consigliato di organizzare le lezioni in modo da trattare molteplici aspetti per la preparazione dell'esame. Le lezioni erano organizzate in base a degli argomenti da trattare di settimana in settimana, dunque tutte le lezioni svolte dalle tutor durante la stessa settimana erano incentrate sulle stesse tematiche. Le prime settimane di tutorato hanno riguardato i seguenti argomenti: Personalpronomen, Possessivartikel und Possessivpronomen, Perfekt, Adjektivdeklination, Reflexivpronomen und Wechselpräpositionen, Nebensätze. Le ultime due settimane di tutorato sono state dedicate alla simulazione d'esame della prova di lingua tedesca I. I materiali utilizzati durante lo svolgimento delle attività di tutorato sono stati tratti dai seguenti manuali:

- Marion Weerning, Mariano Mondello, *Dies und Das. Grammatica di tedesco con esercizi*. Genova, CIDEB, 2004
- Birgit Braun, Margit Doubek, *DaF kompakt NEU A1 (Intensivtrainer)* e *DaF kompakt NEU A2 (Intensivtrainer)*, Stuttgart 2014, Ernst Klett Verlag.

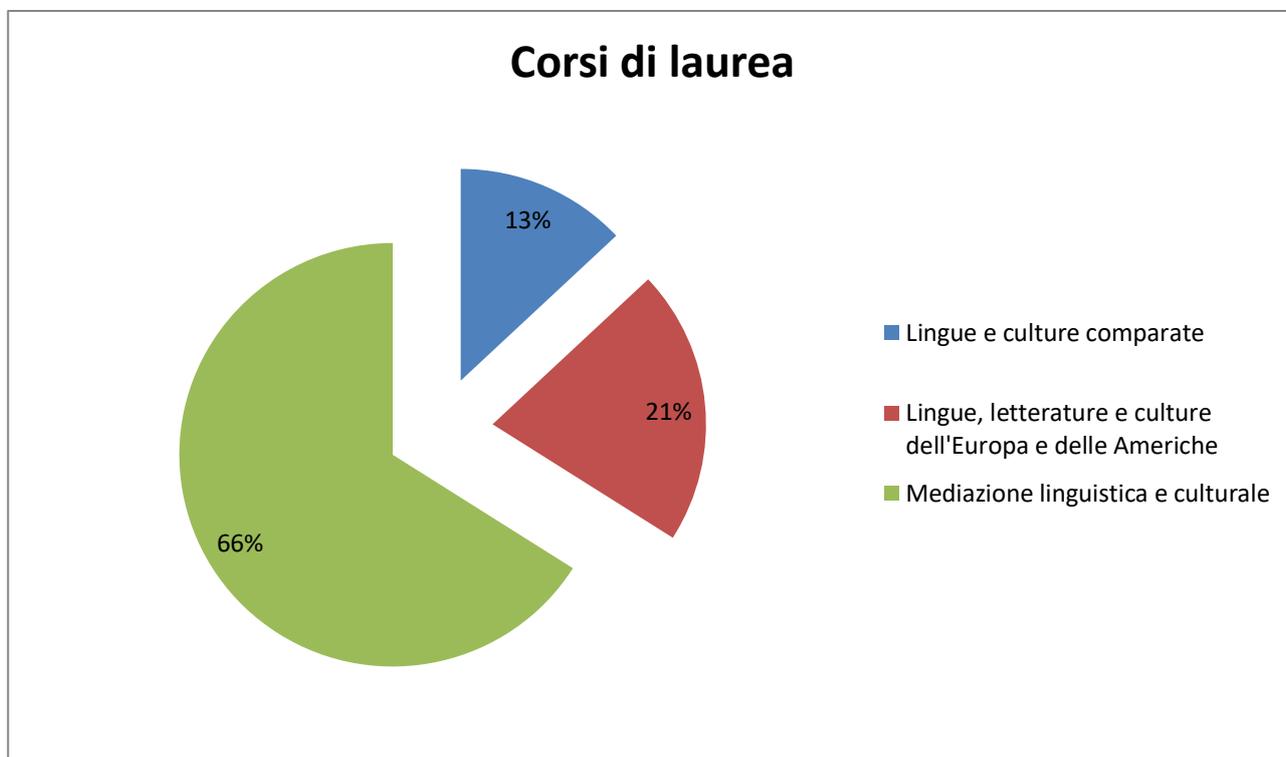
Ulteriori materiali sono stati forniti alle tutor dopo essere stati scelti da una selezione di materiali da parte della Professoressa Haeussinger.

## **1.2 Attività delle tutor Michaela Sabbatino ed Elisabetta Varriale**

Questo progetto di tutorato ed assistenza alla didattica è stato organizzato per gli studenti iscritti al primo, al secondo e al terzo anno di laurea triennale doventi sostenere l'esame di Lingua tedesca I. Gli incontri frontali sono iniziati in data 23/04/2018 e si sono conclusi in data 07/06/2018. Il progetto di tutorato ha visto l'espletamento di un corso di recupero intensivo di Lingua tedesca I avente come obiettivo lo sviluppo delle conoscenze e delle competenze metodologiche utili al superamento dell'esame. Ogni lezione, organizzata personalmente dalle tutor Michaela Sabbatino e Elisabetta Varriale, si è strutturata secondo una suddivisione del tempo in tre parti: inizialmente le tutor hanno spiegato nel dettaglio le regole grammaticali legate all'argomento settimanale da trattare, successivamente hanno corretto e/o svolto esercizi precedentemente assegnati agli studenti tramite e-mail, infine hanno fornito eventuali chiarimenti su ulteriori argomenti non ancora assimilati dagli studenti durante le attività di lettorato. Le ultime lezioni sono state infine dedicate alla verifica delle nozioni apprese dagli studenti durante l'intera durata del corso, mediante prove d'esame aventi una struttura simile all'esame da sostenere.

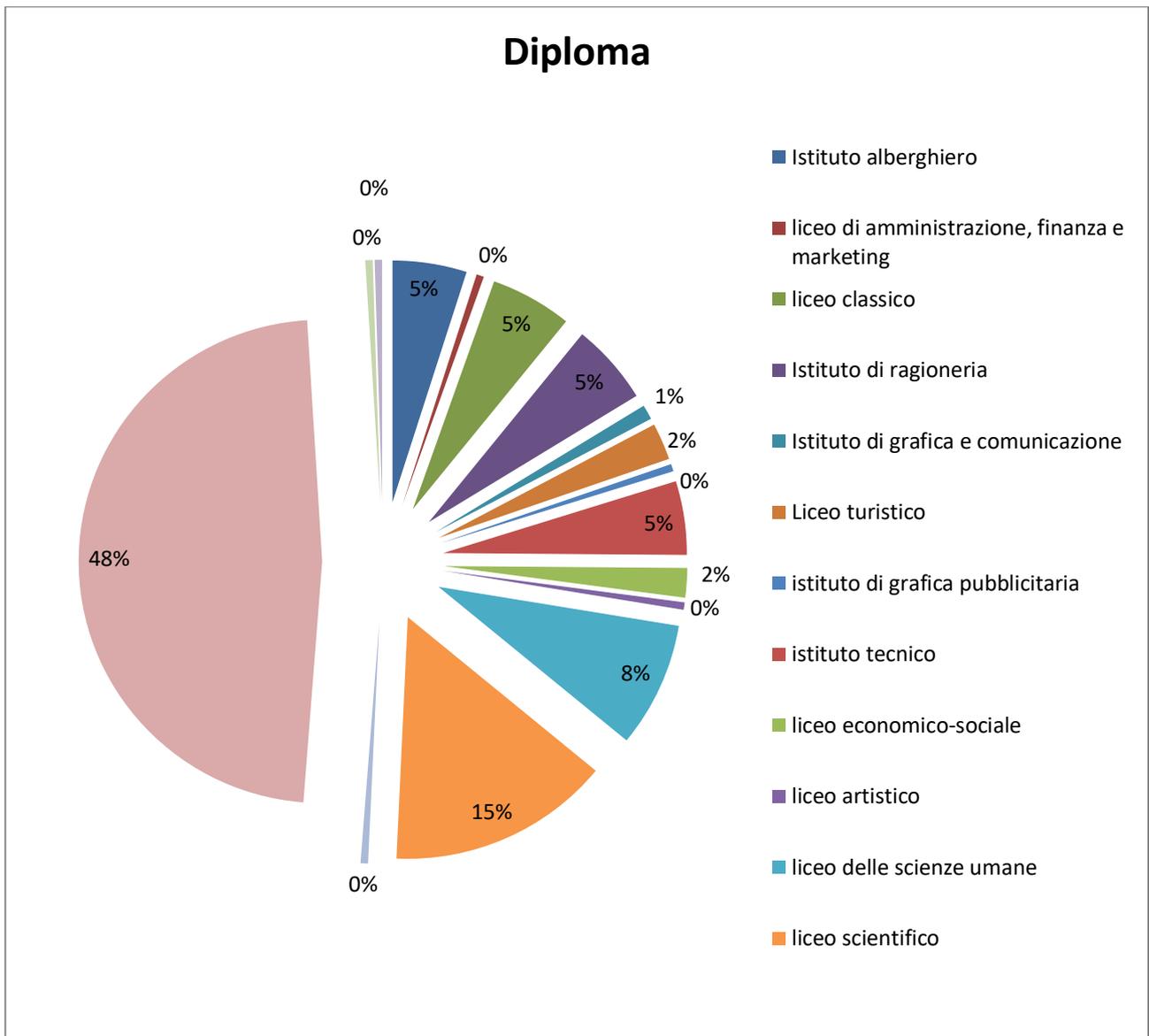
## 2. Dati statistici dell'attività di tutorato

### Corsi di laurea



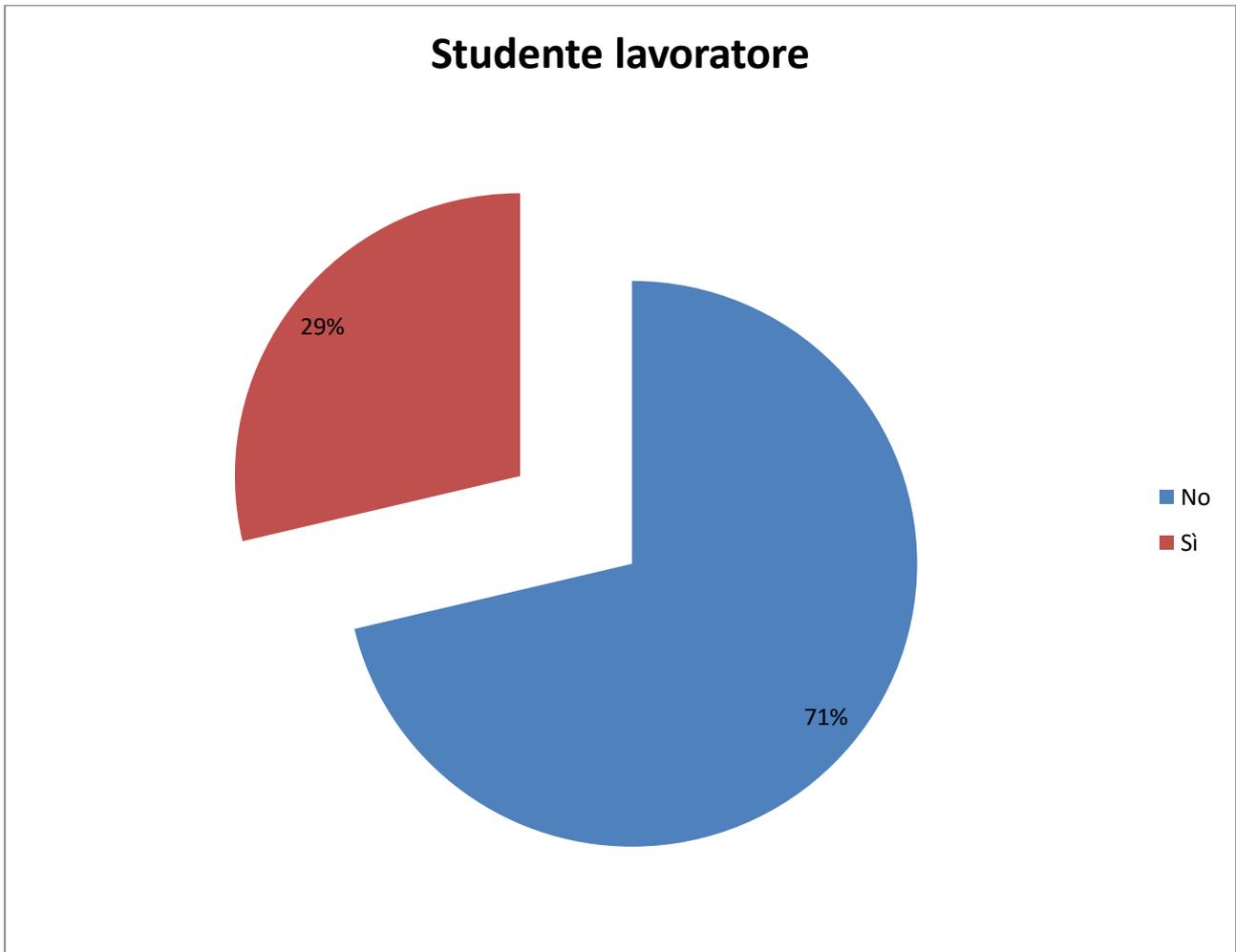
Oltre la metà degli studenti che hanno partecipato alle attività di tutorato è iscritta al corso di laurea triennale in Mediazione linguistica e culturale. Poco meno di un quarto degli studenti è iscritto al corso di laurea triennale in Lingue, letterature e culture dell'Europa e delle Americhe, e poco più di un decimo degli studenti è iscritto al corso di laurea triennale in Lingue e culture comparate.

# Diploma



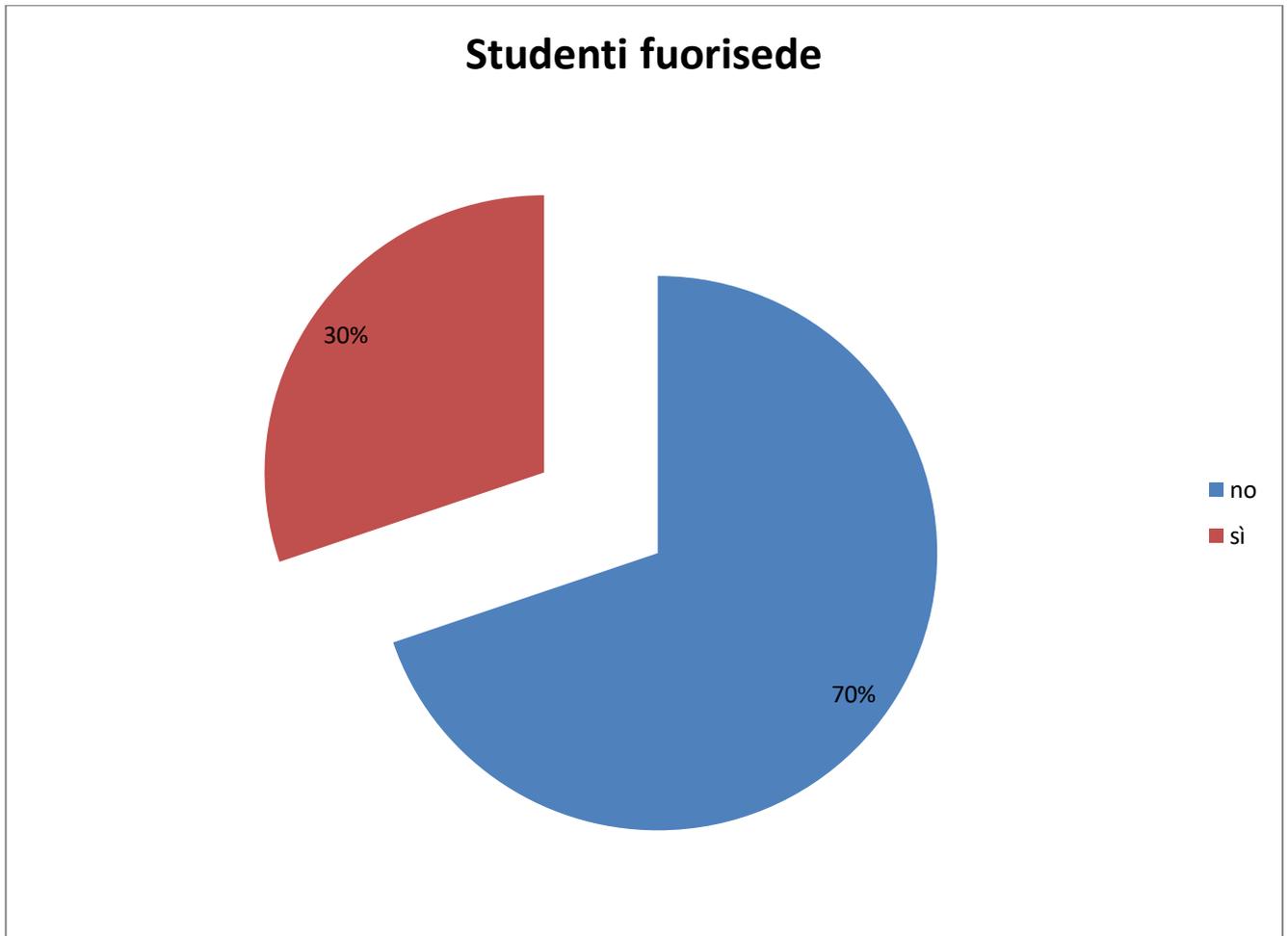
Circa la metà degli studenti hanno frequentato il liceo linguistico; un sesto degli studenti ha frequentato il liceo scientifico e poco meno di un decimo il liceo delle scienze umane. I restanti studenti hanno conseguito il diploma presso l'istituto alberghiero, il liceo di amministrazione, finanza e marketing, il liceo classico, l'istituto di ragioneria, l'istituto di grafica pubblicitaria, l'istituto tecnico, il liceo economico-sociale, il liceo turistico e il liceo artistico.

## Studente lavoratore



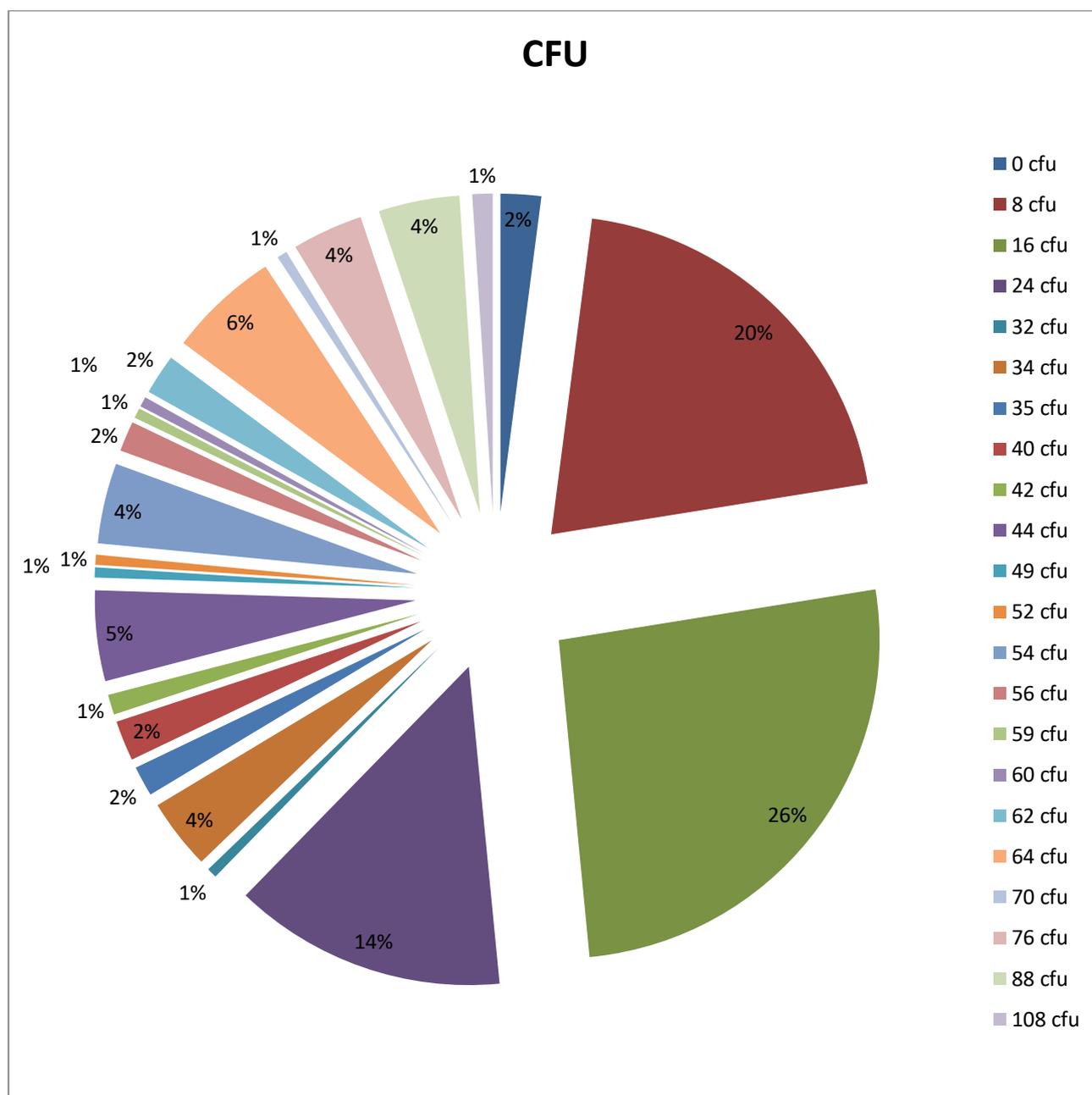
Poco più di un quarto degli studenti è costituito da studenti lavoratori. La stragrande maggioranza di questi è impiegata saltuariamente.

## Studenti Fuorisede



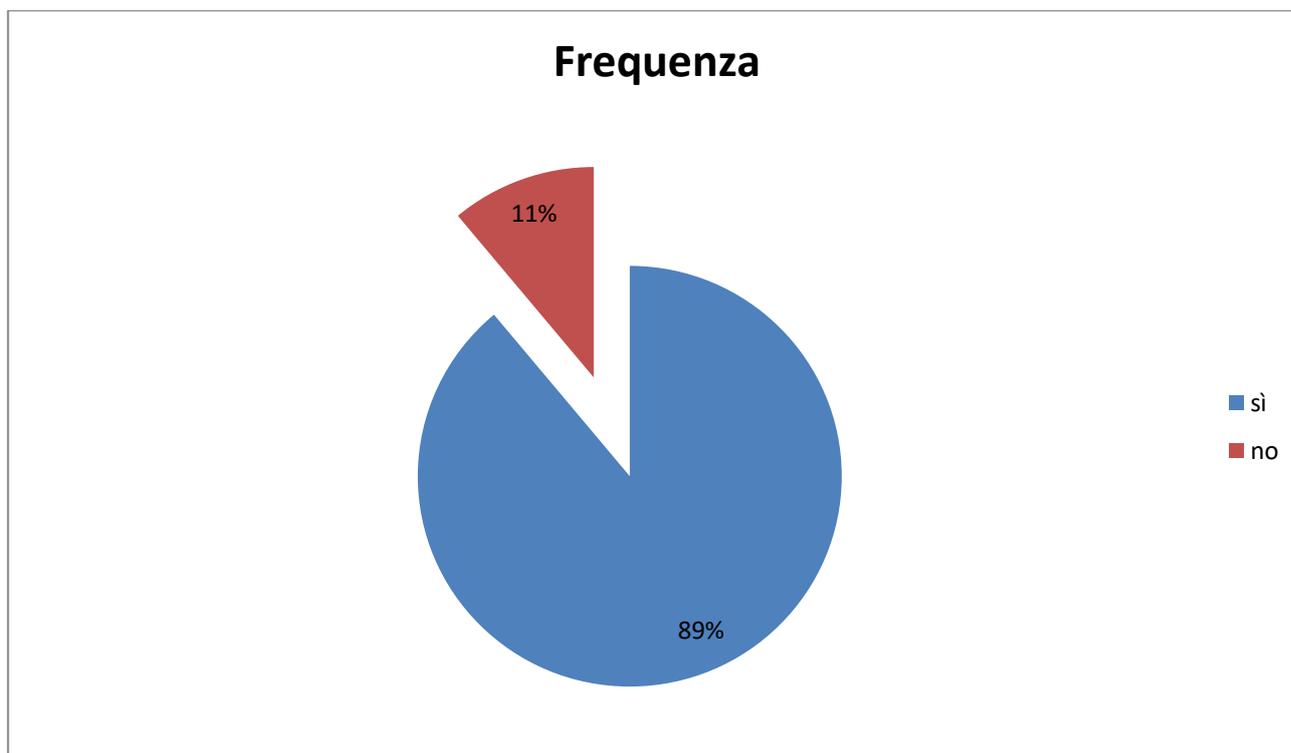
Poco più di un quarto degli studenti è costituito da studenti fuorisede. Gli studenti fuorisede provengono principalmente da Benevento, Avellino, Roccadaspide (SA), Sessa Aurunca (CE), Monte di Procida (NA), Sant'Antonio Abate (NA), Torre del Greco (NA), Cava de' Tirreni (SA), Lecce, Fondi (LT), Torre Annunziata (NA), Pagani (SA), Montemiletto (AV), Montoro (AV) e Nocera Inferiore (SA).

## CFU



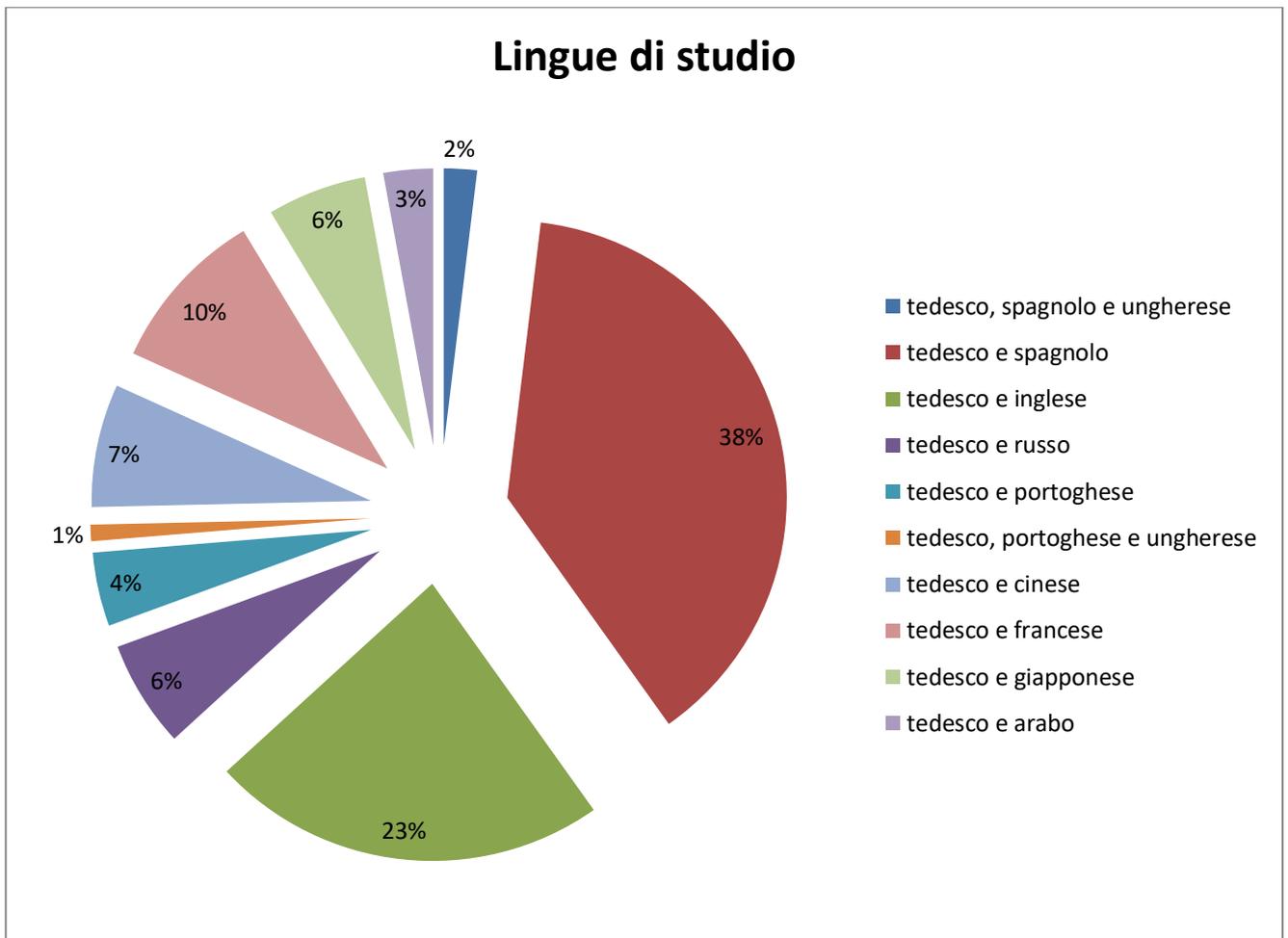
Poco più di un quarto degli studenti ha superato una serie di esami per un totale di 16 cfu; un quinto degli studenti ha superato esami per un totale di 8 cfu. Poco meno di un sesto degli studenti ha superato esami per un totale di 24 cfu. Il numero dei cfu accumulati dai restanti studenti è indicato nella tabella del grafico.

## Frequenza



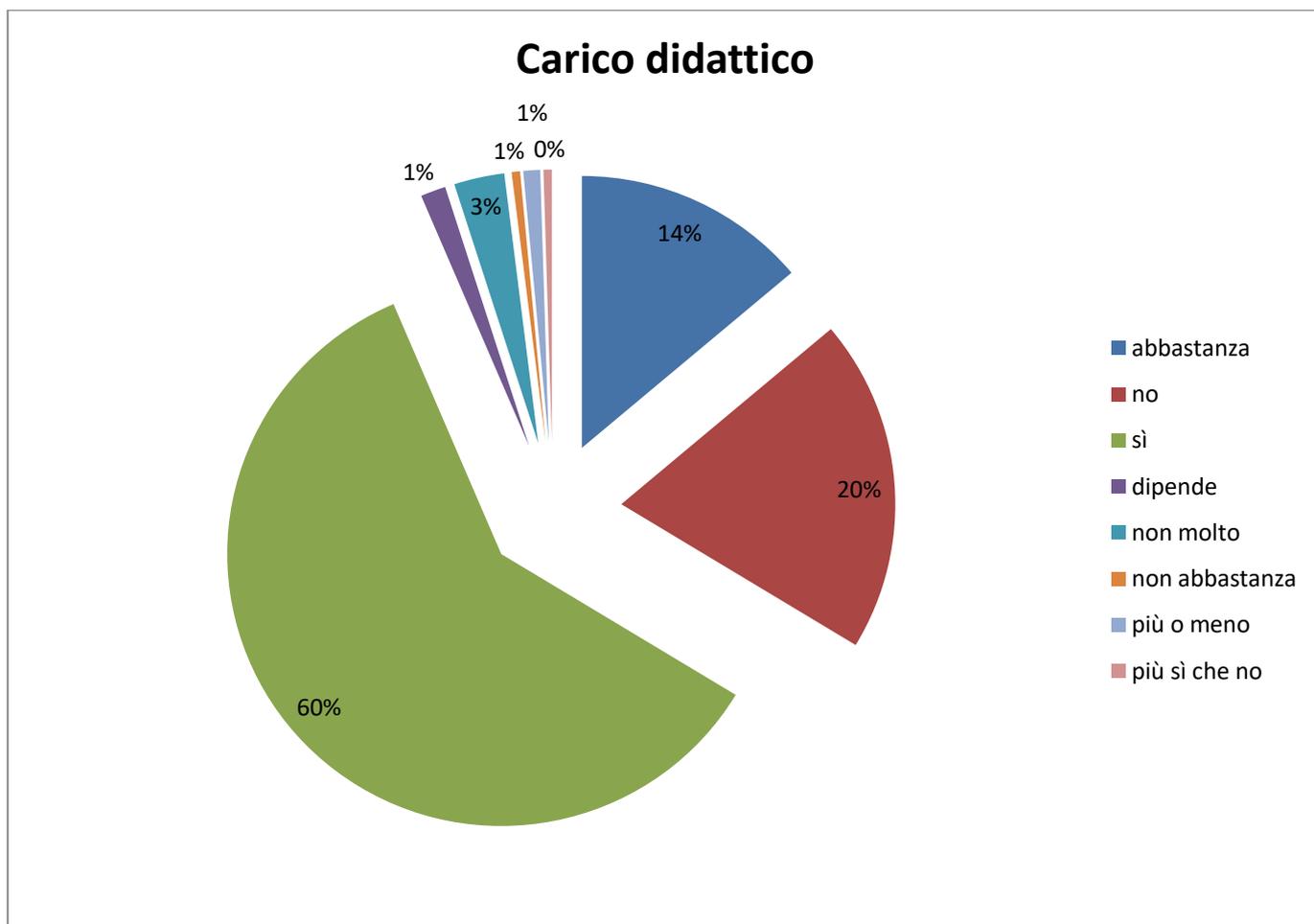
Circa nove persone su dieci frequentano assiduamente i corsi. La mancata frequenza degli studenti è dovuta principalmente a problemi personali, agli orari sovrapposti delle lezioni, a problemi di lavoro, alla non adeguatezza delle aule e delle strutture dell'ateneo e alla volontà di organizzare lo studio in autonomia.

## Lingue di studio



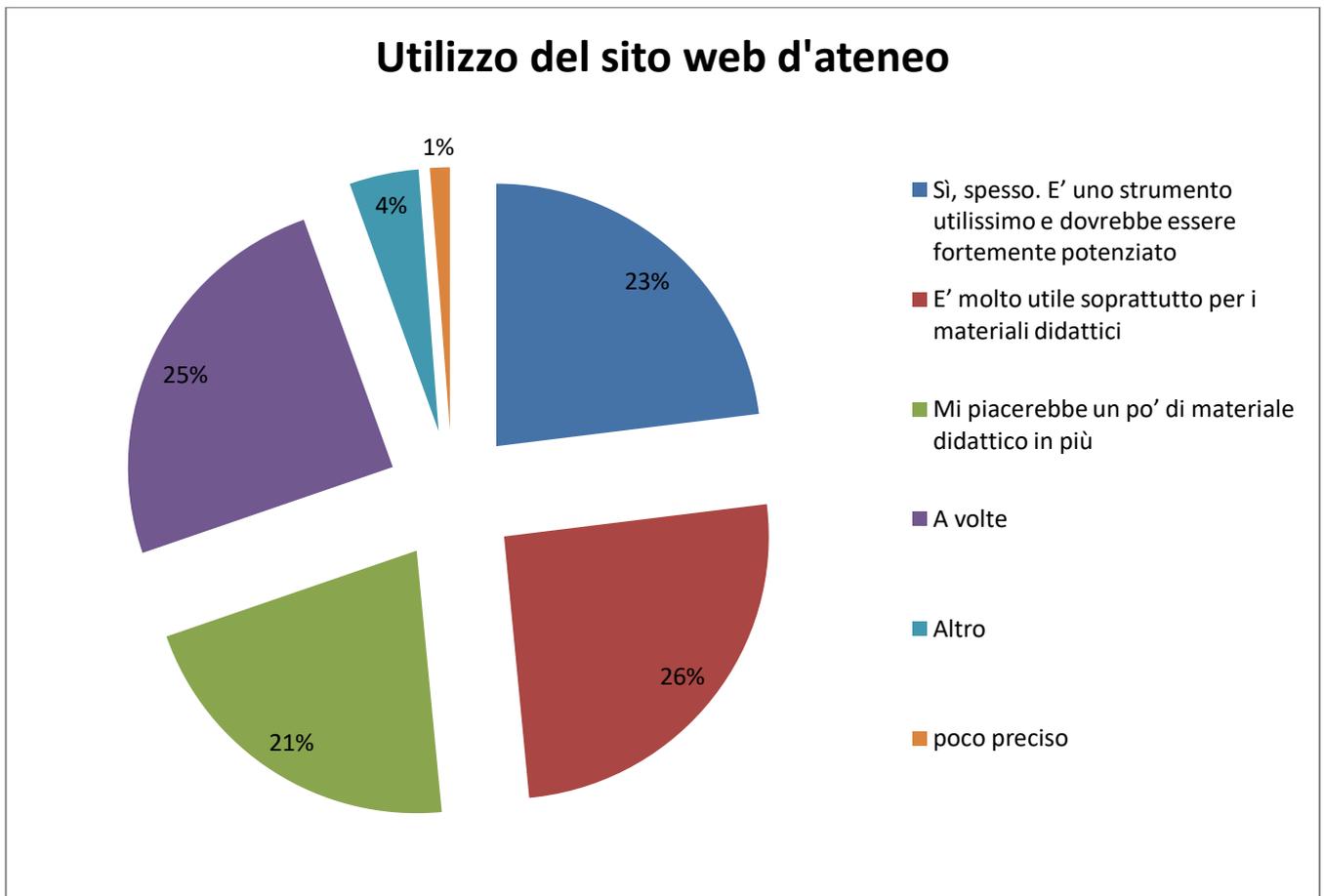
All'incirca quattro studenti su dieci studiano tedesco e spagnolo, poco meno di un quarto degli studenti studia inglese e tedesco e uno studente su dieci studia francese e tedesco. I restanti studenti studiano tedesco e un'altra lingua (tra cui l'arabo, il cinese, l'ungherese, il portoghese e il giapponese) oppure studiano il tedesco e altre due lingue (spagnolo e ungherese o portoghese e ungherese).

## Carico degli insegnamenti



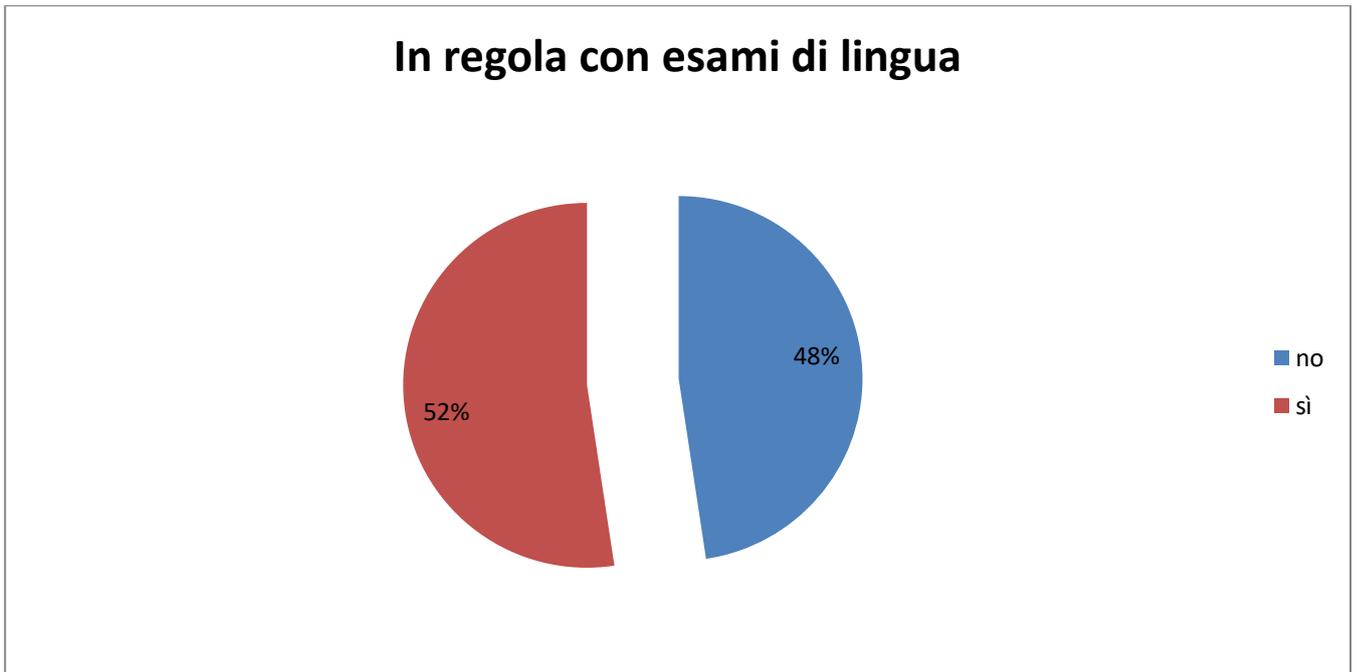
Il carico didattico dei diversi insegnamenti è equilibrato secondo sei studenti su dieci. Un quarto degli studenti non lo ritiene equilibrato e all'incirca un sesto lo ritiene abbastanza equilibrato. I restanti giudizi sono indicati nella tabella.

## Sito web d'ateneo



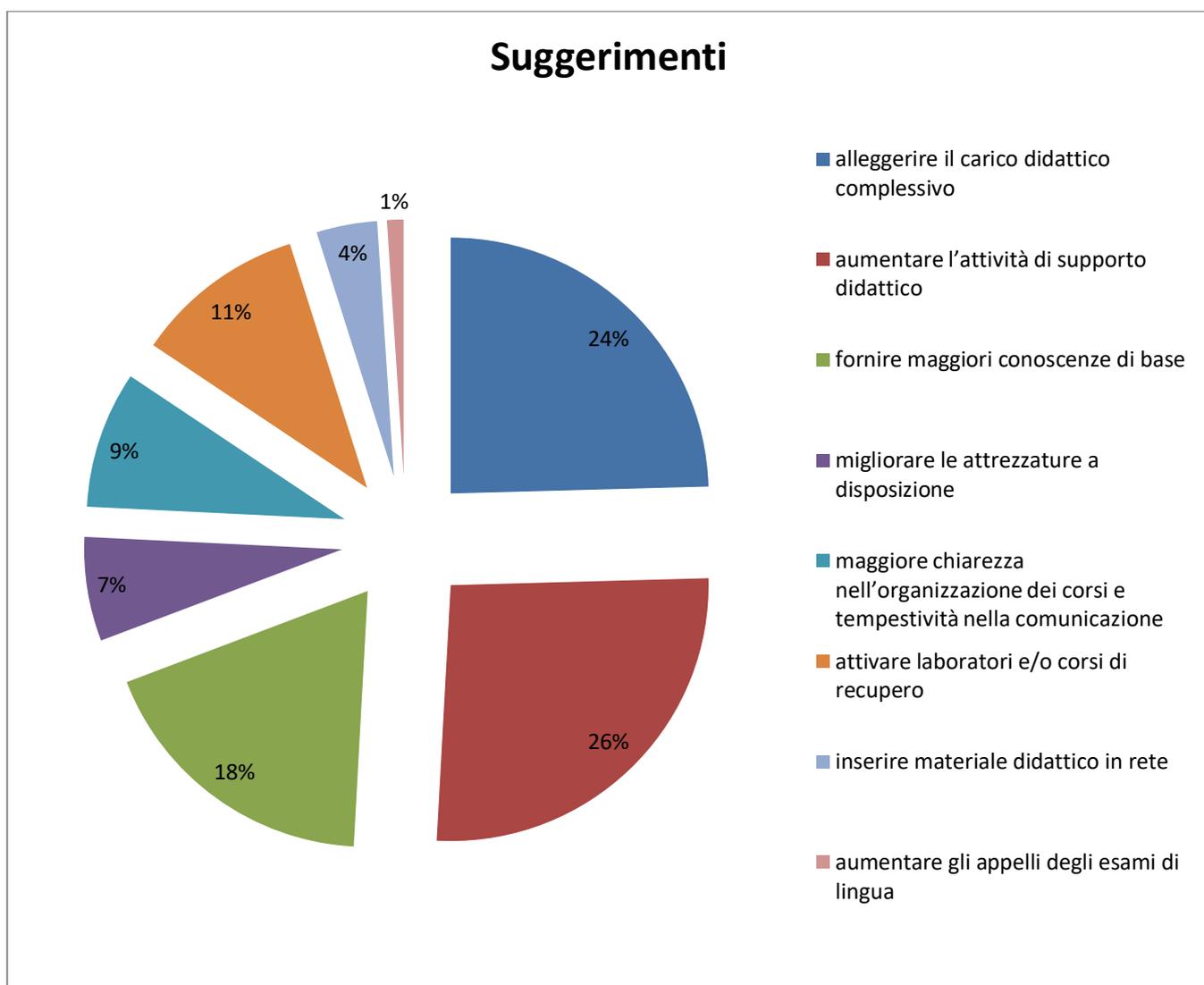
Più di un quarto degli studenti ritiene che il sito web dell'ateneo sia utile soprattutto per i materiali didattici, un altro quarto degli studenti utilizza soltanto a volte il sito web dell'ateneo, poco meno di quarto ritiene che il sito sia uno strumento utilissimo e che debba essere fortemente potenziato e poco più di un quinto degli studenti vorrebbe che sul sito ci fossero più materiali didattici. I restanti giudizi sono indicati nella tabella.

## Studenti in regola con gli esami di lingua



Oltre la metà degli studenti è in regola con gli esami di lingua. Gli studenti non in regola con gli esami hanno riconosciuto le seguenti motivazioni alla base della loro situazione: conoscenze preliminari insufficienti, carico di studio non proporzionato ai crediti assegnati, materiale didattico fornito inadeguato allo studio della materia, modalità di esame non definite chiaramente e il cambio della lingua di studio.

## Suggerimenti



Poco più di un quarto degli studenti suggerisce di aumentare l'attività di supporto didattico, poco meno di un quarto suggerisce di alleggerire il carico didattico complessivo e poco meno di un quinto suggerisce di fornire maggiori conoscenze di base. Circa uno studente su dieci suggerisce di attivare laboratori e/o corsi di recupero. I restanti studenti suggeriscono di migliorare le attrezzature a disposizione, di far sì che vi sia maggiore chiarezza nell'organizzazione dei corsi e tempestività nella comunicazione, di inserire materiale didattico in rete e di aumentare gli appelli degli esami di lingua.

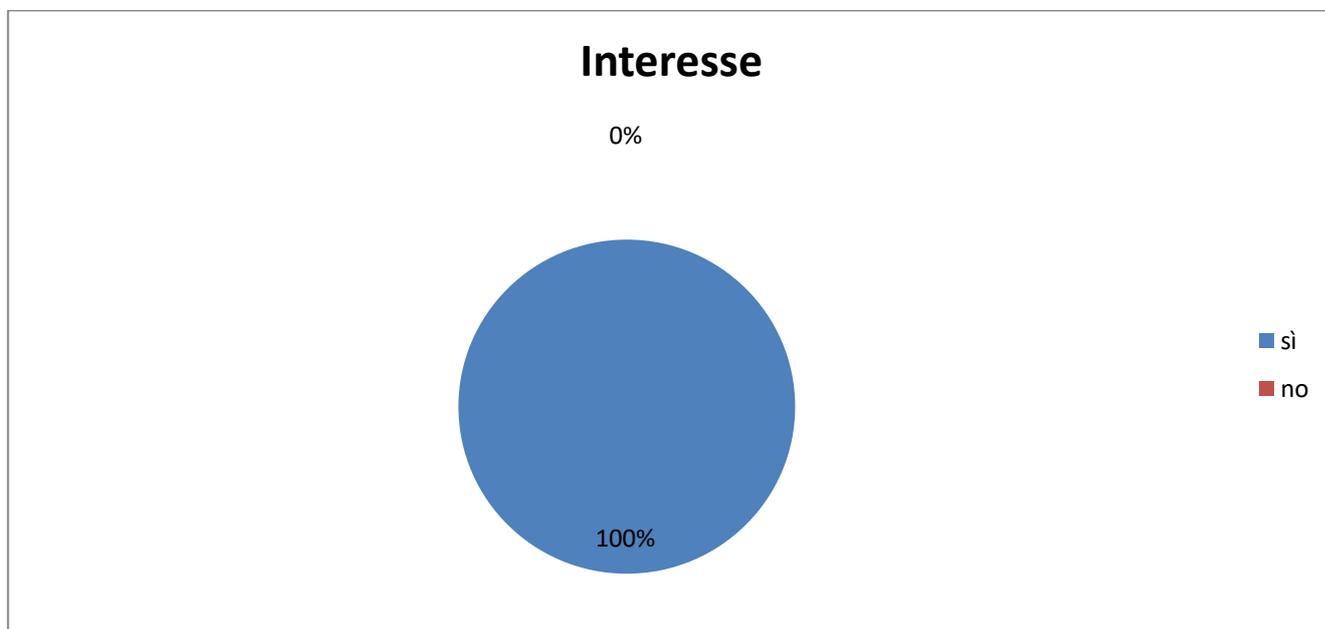
## Studenti che si iscriverebbero nuovamente al loro corso di laurea



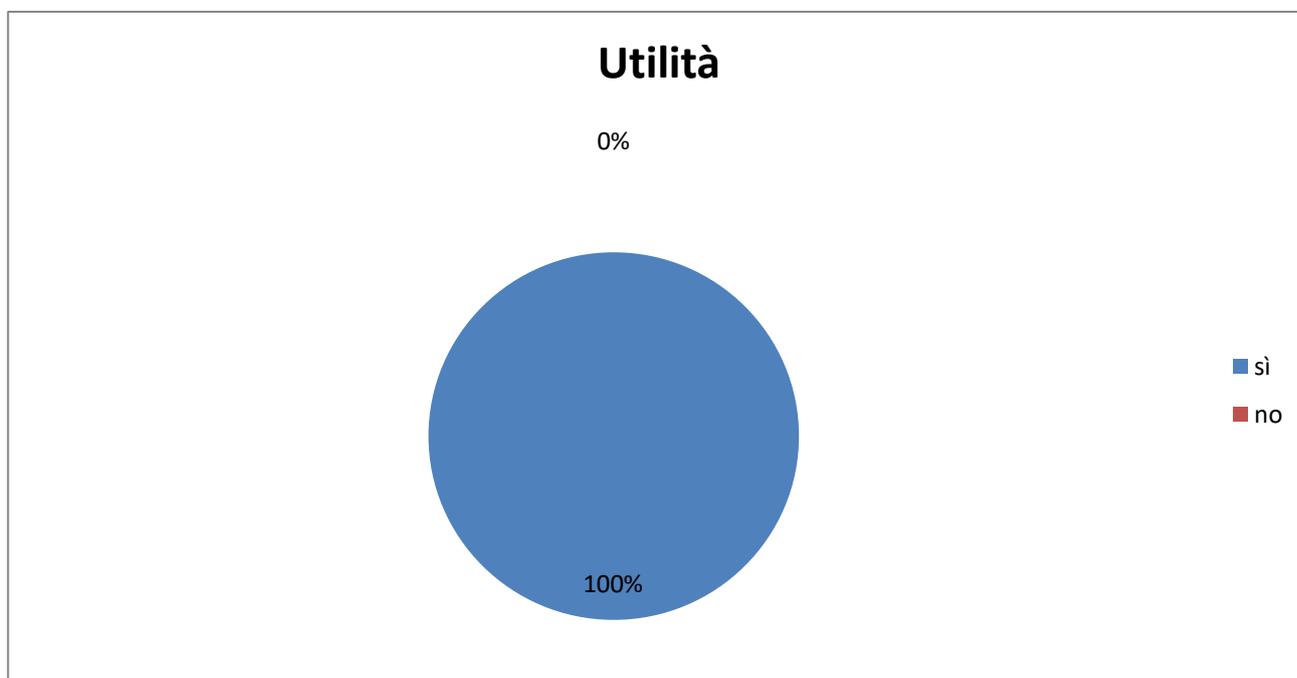
La quasi totalità degli studenti si iscriverebbe nuovamente al medesimo corso di laurea.

# Valutazione dell'attività di tutorato

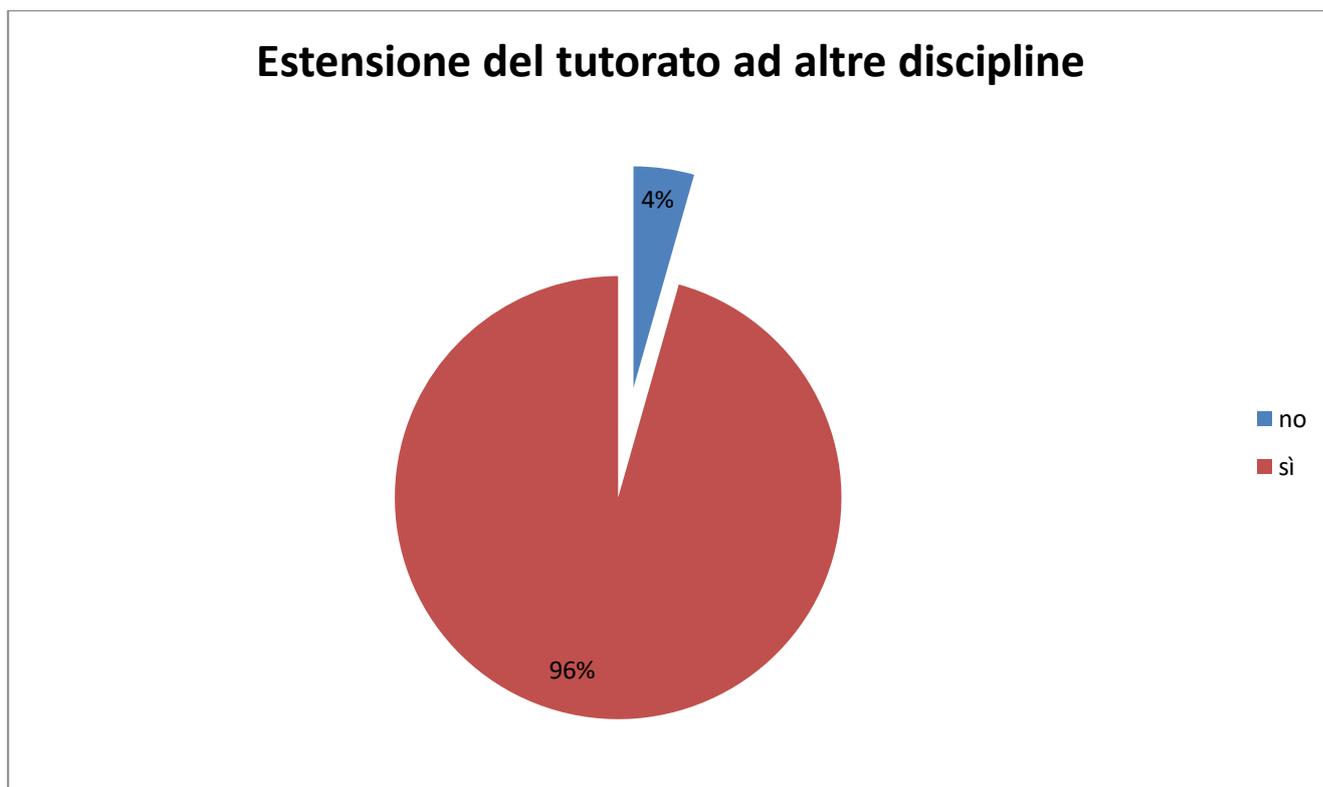
## Interesse



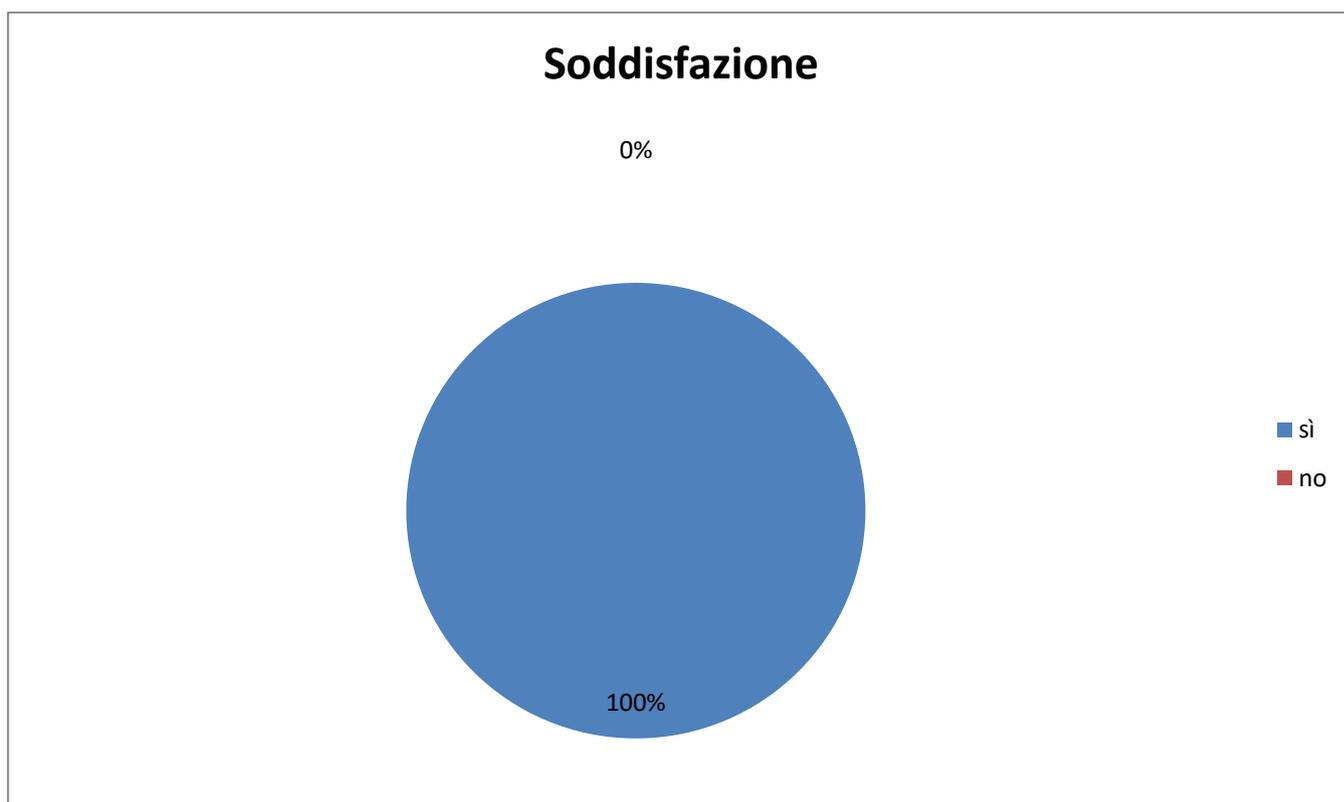
## Utilità



## Estensione del tutorato ad altre discipline



## Soddisfazione



La totalità degli studenti ritiene che l'attività di tutorato svolta sia interessante e utile ed è soddisfatto di quest'ultima. Circa nove studenti su dieci estenderebbero l'attività di tutorato ad altre discipline (in particolare a tutti gli esami di lingua, tra cui lingua portoghese, giapponese, inglese e spagnola, e all'esame di linguistica generale).

## **Conclusioni**

Ulteriori possibili suggerimenti da segnalare sono il desiderio da parte degli studenti di ricevere maggiori materiali simili alla prova d'esame e la proposta di aumentare le ore dell'attività di tutorato.